

Juan Crisóstomo de Arriaga

OBRAS COMPLETAS / COMPLETE WORKS

Agar dans le désert

para soprano, tenor y orquesta / *for soprano, tenor and orchestra*

Voce

Fundación Vizcaína Aguirre



Fundación
Vizcaína Aguirre

Agar dans le désert

para soprano, tenor y orquesta

Adagio

Agar

Ismaël

9

Ag.

Is.

So - li - tu - de im - men - se et pro -

14

Ag.

Is.

fon - de... Par - tout le si - len - ce, l'ef - froi... Plus d'es -

18

Ag.

Is.

poir! Je suis seu - le au mon - de... Que dis - je! Hé - las! Mon fils est a - vec

Allegro

Tempo primo

20

Ag.

Is.

moi. Mon fils, mon fils, ô!, dou - leur ac - ca - blan - te

Agar dans le désert - Voce

25

Ag. le som - meil un mo - ment a sus - pen - du ses

Is.

27

Ag. maux, mais bien - tôt u - ne soif brû - lan - te et des vents du dé - sert l'ha - lei - ne dé - vo -

Is.

Allegro

29

Ag. ran - te vont l'ar - ra - cher à ce fa - tal re - pos.

Is.

Tempo primo

34

Ag. Que ses traits sont chan - gés, qu'il res - pi - re a - vec pei - ne,

Is.

38

Ag. cou - ché sur cet - te ar - den - te a - rè - ne qu'em - bra - se le feu du mi -

Is.


40

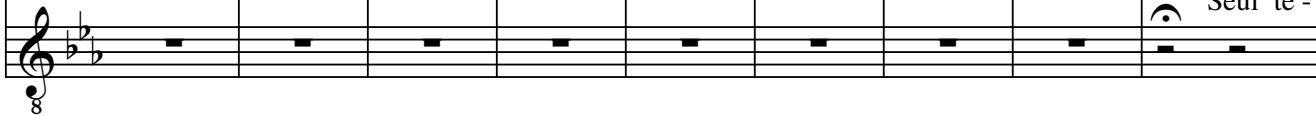
Ag. di vai - ne - ment de mon corps je lui prê - te l'a - bri.

Is.

Moderato maestoso


43

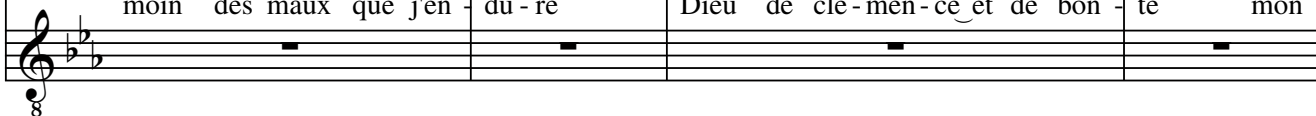
Ag. 

Is. 

Seul té -

52

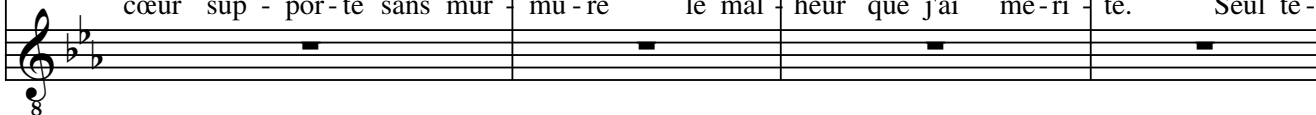
Ag. 

Is. 

moin des maux que j'en du-re Dieu de cle-men-ce et de bon-té mon

56

Ag. 

Is. 

cœur sup-por-te sans mur mu-re le mal-heur que j'ai mé-ri-té. Seul té -

60

Ag. 

Is. 

moin des maux que j'en du-re Dieu de cle-men-ce et de bon-té mon

64

Ag. 

Is. 

cœur sup-por-te sans mur mu-re le mal-heur que j'ai mé-ri-té. mon

68

Ag. 

Is. 

cœur sup-por-te sans mur mu-re le mal-heur que j'ai mé-ri-té. Pu -

Agar dans le désert - Voce

72

Ag. nis ma cou - pa - ble im - pru - den - ce, Pu nis ma cou - pa - ble im - pru -

Is.

75

Ag. den - ce sous la main de la pro - vi - den - ce je cour - be un front re - li - gi -

Is.

79

Ag. eux; sous la main de la pro - vi - den - ce je cour - be un front re - li - gi -

Is.

83

Ag. eux, mais de mon fils sou - tiens l'en - fan - ce et que les

Is.

88

Ag. jours de l'in - no - cen - ce trou - vent grâ - ce dé - vant tes yeux, trou - vent

Is.

91

Ag. grâ - ce dé - vant tes yeux, trou - vent grâ - ce dé - vant tes

Is.

94 1.

Ag. yeux Pu - nis ma cou - pa - ble im - pru - den - ce; Pu -

Is.

97 2.

Ag. nis ma cou - pa - ble im - pru - den - ce Sous la yeux trou - vent

Is.

100

Ag. grâ - ce dé - vant tes yeux, dé - vant tes yeux,

Is.

106

Ag. Seul té - moin des maux que j'en - du - re Dieu de cle - men - ce et de bon -

Is.

110

Ag. té mon cœur sup - por - te sans mur - mu - re le mal - heur que j'ai mé - ri -

Is.

114

Ag. té. Seul té - moin des maux que j'en - du - re Dieu de cle - men - ce et de bon -

Is.

Agar dans le désert - Voce

118

Ag. 
 Is. 

té mon cœur sup - por - te sans mur - mu - re le mal - heur que j'ai mé - ri -


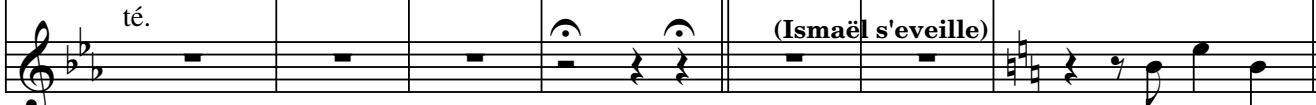
122

Ag. 
 Is. 

té, le mal - heur que j'ai mé - ri - té, le mal - heur que j'ai mé - ri -

126

Adagio

Ag. 
 Is. 

té. (Ismaël s'éveille)

Ma mè-re!...

Andantino

133

Ag. 
 Is. 

Il s'é - vei - lle...

J'ex -

137

Allegro

Ag. 
 Is. 

pi - re si tu n'é - teins le feu qui brû - le dans mon flanc...

141

Andantino


Ag. 
 Is. 


Je la pai - e - rai de tout mon

U - ne gout - te d'eau peut suf - fi - re...

Allegro

144

Ag. 

Is. 

sang. Hé - las! Mon cher en -

148

Ag. 

Is. 

fant de cet-te ter-re a-ri - de j'ai du - rant ton som-meil son-dé la pro - fon -

Lento

150

Ag. 


Is. 

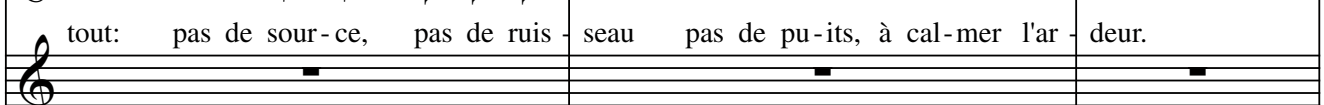
deur; en vain mon oeil a - vi - de a bien cher-ché par -

Più animato

Lento

152

Ag. 

Is. 

tout: pas de sour-ce, pas de ruis - seau pas de pu-its, à cal-mer l'ar - deur.

155

Ag. 

Is. 

a-près si tris-te ré - veil que va-t-il de-ve-nir de toi!

Allegro

Lento

160

Ag. 

Is. 

Tu pâ - lis, la mort t'en - vi - ron - ne...

Ma mè - re ap - pro - chez - vous de

Agar dans le désert - Voce

Allegro

163

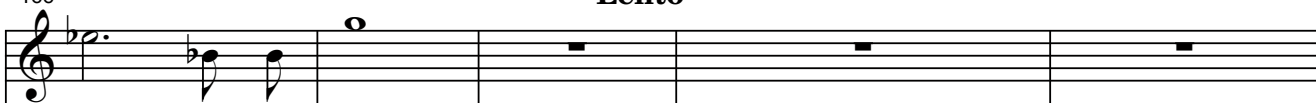
Ag. 


Is. 

Dieu! La tien-ne est gla-cée, ô mon
moi! Don-nez-moi vo-tre main que je la bai-se en - co-re!

Lento

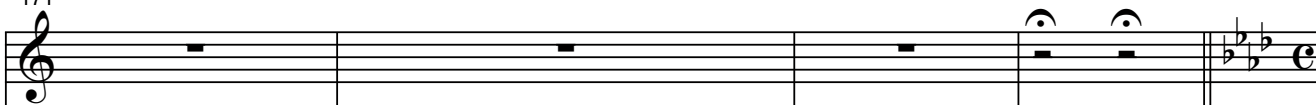
166


Ag. 

Is. 

fils, mon cher fils!
Je meurs, ô vous que j'a - do - re bé-nis -

171


Ag. 


Is. 

sez Is - ma - ël et ses vœux se - ront rem - plis.

Andantino


175


Ag. 

Is. 

Dé - jà sur ta fai-ble pau - piè - re s'é - tend le voi - le du tré - pas, té -
Hé - las!, sur ma fai - ble pau - piè - re s'é - tend le voil - e du tré - pas,

180

Ag. 

Is. 

moin de ton heu-re der - niè - re du moins ta mal-heu-reu - se mè - re,
heu - reux à mon heu-re der - niè - re d'en-tre - voir et d'em-bras-ser ma

184

Ag. 

Is. 

mè - re, et de mou - rir en - tre ses bras, et de mou -
mon fils, ne te sur - vi - vra pas, ne sur vi

188

Ag.

Is.

pas ne te sur - vi - vra vi - vra pas. Dé -

rir en - tre ses bras, et de mou - rir en - tre ses bras. Dé -

192

Ag.

Is.

jà sur ta fai - ble pau - piè - re s'é - tend le voi - le du tré - pas,

jà sur ta fai - ble pau - piè - re s'é - tend le voi - le du tré - pas, heu -

196

Ag.

Is.

té - moin de ton heu - re der - niè - re du

reux à mon heu - re der - niè - re d'en - tre - voir et d'em - bras - ser ma

199

Ag.

Is.

moins ta mal - heu - reu - se mè - re, mon fils, ne te sur - vi - vra

mè - re, et de mou - rir en - tre ses bras,

203

Ag.

Is.

pas, ne te sur vi vra pas ne te sur - vi - vra

et de mou - rir en - tre ses bras, en - tre ses

206

Ag.

Is.

pas, ne te sur - vi - vra pas.

bras, en - tre ses bras, en - tre ses bras.

Agar

Allegro



Il suc - com - be, mo - ment ter - ri - ble... Is - ma - ël, Is - ma - ël!...



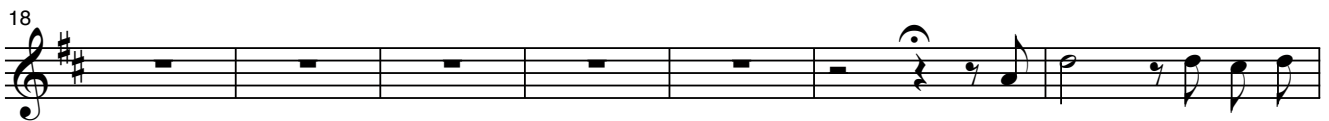
Ciel! Il ne m'en - tend plus!



Pour ra - ni - mer ce cœur dé - sor - mais in - sen - si - ble mes bai -



sers, mes sou - pirs, mes pleurs sont su - per - flus.



Jou - is de ton ou -



vra - ge im - pla - ca - ble Sa - ra, Jou - is de ton ou - vra - ge im - pla -



ca - ble Sa - ra... Va!, les maux qui sont mon par - ta - ge ton cœur un



jour les con - naî - tra, assis les con - naî - tra.




Jou - is de ton ou - vra - ge im - pla - ca - ble Sa - ra, Jou -

45



is de ton ou - vra - ge im-pla - ca - ble Sa - ra... Va!, les

49



maux qui sont mon par - ta - ge ton cœur un jour les con-naî - tra, ton

53



cœur un jour les con-naî - tra. La dou - leur

58




a bri-sé mon â-me: La dou - leur a bri - sé mon

63



â-me: Dieu cle - ment, prends pi - tié de mes tour -

69



ments af - freux et par la mort qu'el - le ré - cla - me re-joins A -

73



gar à son fils mal-heu - reux. re-joins A - gar à son fils, à son

77



fils mal-heu - reux. Dieu cle - ment, prends pi - tié de mes tour - ments af -

82



freux et par la mort qu'el - le ré - cla - me re-joins A - gar à son fils mal-heu -

86



reux, re-joins A - gar à son fils, à son fils mal-heu - reux, re -


Agar dans le désert - Voce

91

joins A - gar à son fils mal-heu - reux, à son fils mal-heu - reux, re -

97

joins A - gar à son fils mal-heu - reux, à son fils, à son fils, à son

103

fils mal - heu - reux.

111

Jou - is de ton ou - vra - ge im-pla - ca - ble Sa -

117

ra, jou - is de ton ou - vra - ge im-pla - ca - ble Sa - ra;

122


Va, les maux qui sont mon par - ta - ge ton cœur un jour les con - naî -

126

tra, les maux qui sont mon par -

132

ta - ge ton cœur un jour les con - naî - tra, les con - naî - tra,

139

les maux qui sont mon par - ta - ge ton

145

cœur un jour les con - naî - tra, les con - naî - tra ton cœur un


151



jour les con - naî - tra, les con - naî - tra, les con - naî - tra, ton cœur un

Detailed description: This musical staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It contains measures 151 through 154. The melody consists of quarter notes and eighth notes. The lyrics are: "jour les con - naî - tra, les con - naî - tra, les con - naî - tra, ton cœur un".

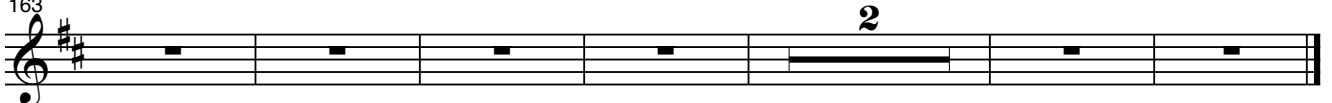
155



jour les con - naî - tra.

Detailed description: This musical staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It contains measures 155 through 158. The melody consists of quarter notes and rests. The lyrics are: "jour les con - naî - tra.".

163



2

Detailed description: This musical staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It contains measures 163 through 166. The melody consists of quarter notes and rests. A fermata is placed over the second measure of this system, and a '2' is written above it. The staff ends with a double bar line.

Juan Crisóstomo de Arriaga

Obras completas / Complete works

Agar dans le désert

Voce

<http://www.arriagaobrascompletas.com>

Coordinación del proyecto / *Project coordinator*: Isabel Gortázar

Asesoría musical / *Musical adviser*: Abili Fort

Editor y Distribuidor / *Editor and Distribution*: DINSIC Publicacions Musicals, S.L.
Santa Anna, 10 - E 3ª, 08002 - Barcelona

Publica / *Publisher*: **Fundación Vizcaína Aguirre**
Hurtado de Amézaga, 20 - 48008 Bilbao

© Copyright para la presente edición / *for this edition*: Fundación Vizcaína Aguirre, Bilbao, 2006.

Nota: La presente edición corresponde exactamente a la música original de Arriaga; por lo tanto, el contenido musical de las partituras aquí reproducidas es de dominio público.

Note: This edition corresponds exactly to the original Works as composed by Arriaga; therefore the music herein reproduced is in public domain.

Depósito Legal / *Catalogue book number*: B-50.540-2006

ISMN: M-69210-453-7

Impreso en / *Printed in*: Cálamo Producciones Editoriales
Unió, 2 - 1º 1ª - 08302 Mataró